

# 資產負債表

## Balance Sheet

於12月31日 As at 31 December

	附註 Notes	2012 港幣千元 HK\$'000	2011 港幣千元 HK\$'000
<b>資產</b>	<b>ASSETS</b>		
庫存現金及存放銀行及 其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	20 <b>21,758,708</b>	26,941,578
在銀行及其他金融機構一至 十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	<b>1,579,422</b>	2,260,456
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	21 <b>5,125,160</b>	2,245,761
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22 <b>649,703</b>	749,148
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	23 <b>89,917,821</b>	95,159,808
證券投資	Investment in securities	25 <b>33,899,483</b>	26,016,031
附屬公司權益	Investment in subsidiaries	26 <b>8,171,067</b>	5,222,682
投資物業	Investment properties	27 <b>979,670</b>	802,260
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	28 <b>5,461,161</b>	4,120,250
遞延稅項資產	Deferred tax assets	34 <b>662</b>	656
其他資產	Other assets	29 <b>1,067,668</b>	652,284
資產總額	Total assets	<b>168,610,525</b>	164,170,914
<b>負債</b>	<b>LIABILITIES</b>		
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	<b>4,173,831</b>	9,476,635
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	30 <b>4,975,073</b>	1,077,896
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22 <b>376,425</b>	614,632
客戶存款	Deposits from customers	31 <b>128,178,500</b>	124,747,402
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	32 <b>2,184,907</b>	2,767,476
應付稅項負債	Current tax liabilities	<b>67,322</b>	199,047
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	34 <b>819,491</b>	573,293
負債總額	Total liabilities	<b>140,775,549</b>	139,456,381
<b>資本</b>	<b>EQUITY</b>		
股本	Share capital	35 <b>700,000</b>	700,000
儲備	Reserves	36 <b>27,134,976</b>	24,014,533
資本總額	Total equity	<b>27,834,976</b>	24,714,533
負債及資本總額	Total liabilities and equity	<b>168,610,525</b>	164,170,914

第42至209頁之附註屬本財務報表之組成部份。

The notes on pages 42 to 209 are an integral part of these financial statements.

經董事會於2013年3月18日通過核准並由以下人士代表簽署：

Approved by the Board of Directors on 18 March 2013 and signed on behalf of the Board by:

方紅光  
董事

劉漢銓  
董事

Fang Hongguang  
Director

Lau Hon Chuen  
Director

陳細明  
董事

梁家俊  
公司秘書

Chan Sai Ming  
Director

Leung Ka Chun  
Secretary